



冰轮集团
MOON GROUP

烟台冰轮集团有限公司

YANTAI MOON GROUP CO., LTD.



月下作

池上迈微风
柏间踏冻月
冷然醉梦醒
一洗烦恼热
嗟予世外人
火食常呕噎
易求云表露
难觅太古雪
况欲试秘方
琼浆和玉屑
俯首居俗间
愁若鹰在绁
惟兹服月芒
比岁稍得诀
但今天无云
岂复升圆缺

玉钩定谁挂
冰轮了无辙

诗成独高咏
灵府炯澄澈

陆游全集

Developing Way 企业发展方向

营 造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间

经过近半个世纪的努力,冰轮正以在不断发展中培育和积累起来的管理、技术、人才、资金等综合实力为基础,不仅为人类的生活、文化提供方便和舒适,还积极致力于人类共同的课题——地球环境保护,追求社会、企业、个人利益的和谐统一。

After hard working for half a Millennium, the Moon has, based on the strong background of management, technology, talent, funds and so on formed in the development, not only provided a convenience and comfort for the human being' activities and culture, but actively participating in the protection of the global environment-human being' mutual topics. The Moon pursues the harmony of the interest of society, enterprise and individuals.

The background of the image is a blue-toned landscape. It features a body of water in the middle ground, with rolling hills and mountains in the background. The foreground shows dark, jagged mountain peaks. The overall color scheme is various shades of blue, from deep navy to a lighter sky blue.

精益求精

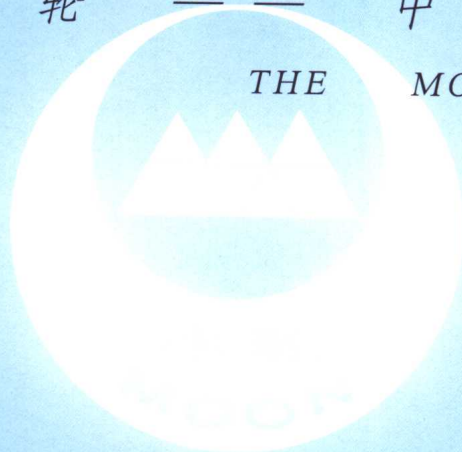
将工作百分之百做好

持续改进

让用户百分之百满意

冰 轮 — — 中 国 制 冷 空 调 业

THE MOON ——— A BRIGHT STAR



Briefing 公司简介

营 造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间

烟台冰轮集团有限公司（原烟台冷冻机总厂）是以制冷、空调设备制造及制冷空调成套工程设计、安装调试、技术咨询服务为主业的国有大型集团企业，国家一级企业，在全国制冷空调行业首家取得挪威船级社（DNV）颁发的ISO9001：94质量体系认可证书。

主要产品有：

工业制冷 食品冷冻、冷藏 真空冻干 果蔬气调保鲜系列成套设备

中央空调系列成套设备

工业锅炉 铸件 高压氧舱

塑料型材与轻钢建材系列产品

冰轮集团一贯重视产品质量，公司产品获“中国机械名牌”称号，其中125系列活塞式制冷压缩机获“国优银奖”。公司投资成立了山东鲁商冰轮建筑设计有限公司（乙级资质）、烟台冰轮成套工程有限公司（钢结构制造、安装二级资质）。在全国各大城市设有20个销售分公司、办事处及100多个销售服务部，一整套完善的营销体系，可为用户提供从技术咨询、工程设计到设备配套、安装调试、技术培训的一条龙服务。

冰轮集团公司坚持深化改革与科学管理相结合，已完成了对其核心企业的股份制改造（烟台冰轮股份有限公司已于1998年5月在深圳证券交易所上市，股票代码0811），并通过兼并、收购、联合、重塑资本结构，已从单一的生产经营走向资本运营。同时，积极实施“利用外资，引进技术，对企业进行多枝嫁接改造”的外向带动战略，成立中外合资公司8个，生产的制冷空调产品以一流技术和卓越的品质在国内外市场上占有重要位置。

近年来，冰轮人在建设各种成套工程时，不仅为人类的生活、文化提供方便和舒适，还积极致力于人类共同的课题——地球环境的保护，追求社会、企业、个人利益的和谐一致。

面向二十一世纪，冰轮人以科技为先导，把不断提升人类生活质量为己任，尽一切可行力量向人们需求的各个领域拓展、延伸。

的 一 轮 明 月

OF REFRIGERATION AND AIR-CONDITION IN CHINA

BRIEFING

Yantai Moon Group Co., Ltd. (former Yantai Refrigerating Machine Plant) is a large group enterprise; the state grade-I enterprise, mainly for manufacture of refrigeration and air-conditioning equipment as well as design, installation and technical consulting services of refrigeration and air-conditioning complete engineering projects. It is the first manufacturer who got the ISO9001:1994 Quality Management System Certificate issued by DNV in refrigeration and air-conditioning equipment manufacturing field in China.

Main products:

Industry Refrigeration Complete Equipment

Foodstuff freezing, cold storing, freeze-drying, and C/A keeping fresh complete equipment

Central air-conditioning complete serial equipment

Industry boiler Casting Medical Hyperbaric Oxygen Chamber

Plastic section and Light steel building material serial products

Yantai Moon Group always thinks much of product quality, its products have been awarded "China Machinery Famous Brand". Among of them, 125 series of compressor got "State Good Award". The Yantai Moon Group has founded Shandong Lushang-Moon Architecture Design Co., Ltd. (Class B Qualification), Yantai Moon Complete Projects Co., Ltd. (Steel structure manufacture and Installation Class B Qualification). The company has founded 20 sales branches, offices and over 100 servicing Office, established a complete sales system. Yantai Moon Group can provide complete services from technical consulting, project design to equipment mating, installation, commission and technical training.

The Moon Group insists on the integrating of deepening reform and science management, and has completed the shareholding reform of her key enterprise (Yantai Moon Co., Ltd. has been on the Shenzhen Securities for exchanging in May, 1998, code: 0811) and through merging, purchasing and uniting to replace, so has her simple production operation gone to the capital management. At the same time, it follows the foreign driving strategy of: "Introducing foreign capital and technology to reform and renovate the enterprise", and formed 8 joint ventures. Its refrigeration and air-conditioning equipment have played an important part in the market for their first class technology and super quality.

In recent years, when building complete engineering projects, we not only provide convenience and comfort for the human being's activities and culture, also address ourselves to the common task of human— protection of earth environment. We pursue the harmony of the interest of society, enterprise and individuals.

Face to 21st century, taking the technology as guide, we will take upgrading human being's life quality as our task and try our best to expand and extend ourselves to all fields where requirements existing.

“营造竞争优势，拓展发展空间， 实施二次创业，建设国内一流企业”

40多年来，通过几代冰轮人的努力，冰轮公司已从一个只能修修补补的小铁工厂，发展成为今天开发力量雄厚、技术装备精良、产业结构、产品结构布局合理的国家大型一档企业，国家一级企业。特别是改革开放20多年来，冰轮集团和着共和国的脉搏，从落后到繁荣，从封闭到开放，从弱小到强大，从渐进到加速，实现了持续快速发展，步入了中国通用机械制造业百家最大企业，最佳经济效益企业行列。

兵无常势，水无常形。98年烟台冰轮股票上市后，公司以超前的思维和战略的眼光规划着自己的未来，在瞬息万变的外部环境中，勇于自我否定，不断推陈出新，始终以富有朝气和竞争力的全新形象展现在公众的面前。

宋代诗人陆游在《月下作》中写道，“玉钩定谁挂，冰轮了无辙”。展望新的世纪，冰轮二次创业的基本条件已经具备，我们有雄心直上九天，定挂玉钩，推转冰轮，在制冷王国的浩瀚星海中跃然之上，闪烁出夺目的光芒。

董事长：



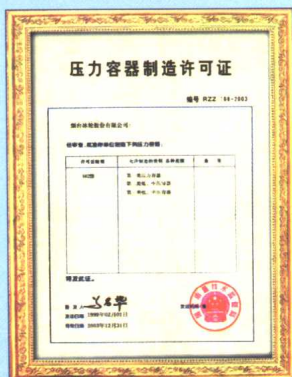
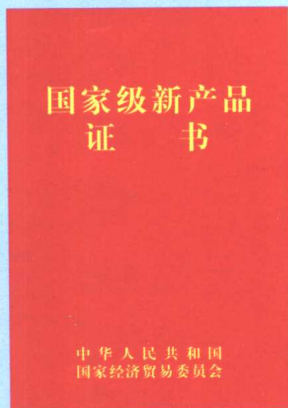
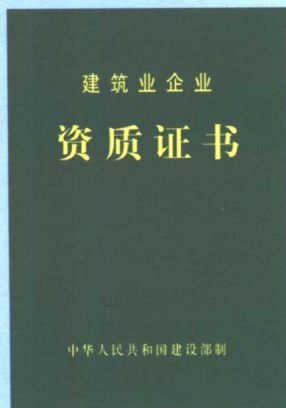
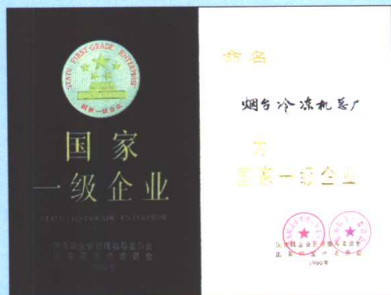
“Create Competitive Advantage, Expand Development Space; Undertake Second Pioneering Work, Establish First Class Domestic Enterprise ”

The Moon has been working through several generation for years, developed from a small iron works that could only make some maintenance to the present large state large-I and state grade-I enterprise with advanced development ability, fine technology backed and reasonable industrial structure and product structure. Especially after 20years of opening and reforming, the Moon Group has, following the Republic, from backwards to prosperity, from independence to opening, from weak to strong and from slow to fast growing, realized a continuous quick development, ranked with 100 largest-scale and best profit enterprises of general machinery manufacture.

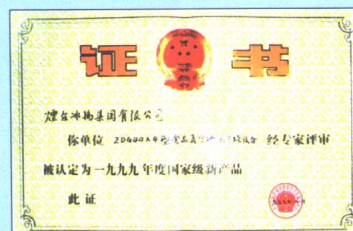
No fixed conditions in the war and water. After the stock came into the market in 1998, the Moon has always been planning herself with super-thought and strategy, under the outer variable conditions, she is brave in denying herself and creating brand new, standing for her vigor and strong competition.

The poet, Lu You, of Song Dynasty had written in his poem "Works under the Moon": "Who could Hook the Moon and Run Her Wheels." Looking into the new century, the Moon has owned the second creation chance, we believe that we could have come to the sky, hook and run her, and in the front of stars of refrigeration making shining.

President Yu Yuanbo(signed)

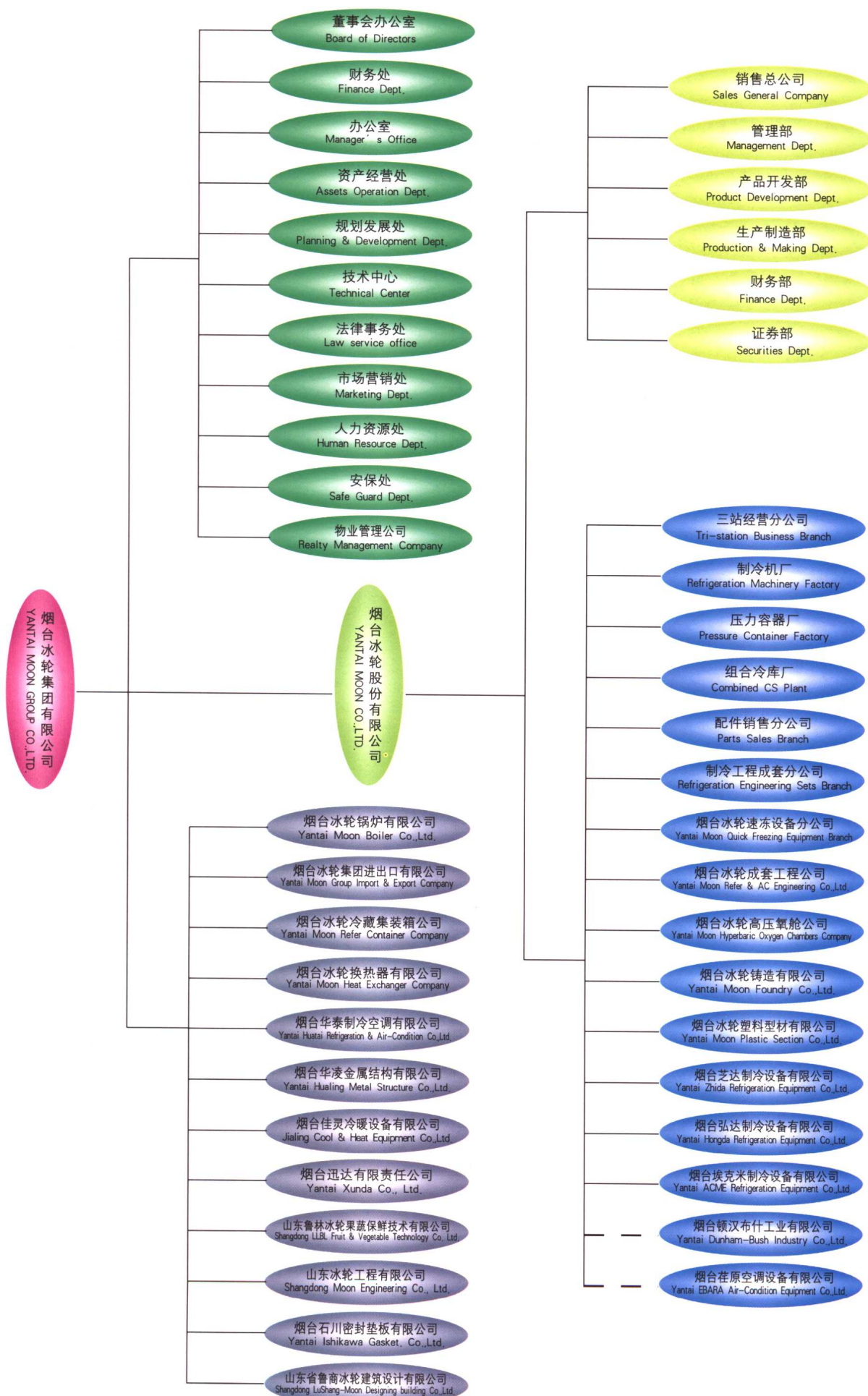


企业名称	烟台冰轮股份有限公司
成立时间	一九九三年九月
详细地址	山东省烟台市芝罘区西山路40号
经济性质	股份制
主管部门	烟台冰轮集团有限公司
营业执照注册号	3700001001409-2
开户银行	工商银行烟台分行08022108070
资质等级	设备安装二级
资质证书编号	RT2000011A0001
企业法定代表人	张洪才 职务 董事长 职称 高级
企业负责人	王强 职务 经理 职称 高级
企业技术负责人	王强 职务 总工程师 职称 高级
备注	



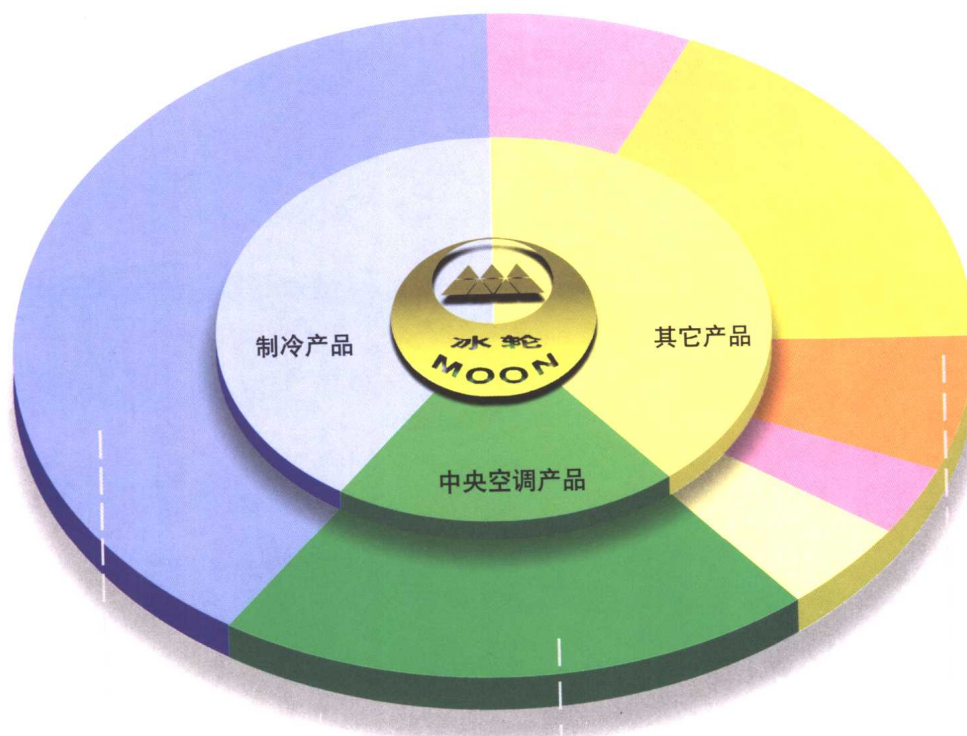
Organization Structure 组织结构图

营 造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间



Products Structure 产品结构图

造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间



制冷产品 Refrigeration Product

- 活塞式制冷压缩机
Reciprocating Refrigeration Compressor
- 螺杆式制冷压缩机
Screw Refrigeration Compressor
- 制冷附属设备
Refrigeration Auxiliary Equipment
- 热浸锌冷风机
Hot Dipped Galvanized Air Cooler
- 压缩冷凝机组
Condensing Unit
- 船用制冷压缩机
Marine Type Refrigeration Compressor
- 低温盐水箱
Low-temperature Brine Chilling Unit
- 工业制冰成套装置
Industry Ice Plant
- 聚氨酯夹芯板
Polyurethane Sandwich Panel
- 聚苯乙烯夹芯板
Polystyrene Sandwich Panel
- 组合冷库、气调库
Prefab Cold Store, CA Cold Store
- 轻钢结构工业厂房
Industry Workshop with Steel Light Structure
- 食品连续单冻机
Foodstuff Individual Quick Freezer
- 平板冻结器
Plate Freezer
- 食品真空冻干设备
Vacuum Freeze-drying Complete Equipment
- 谷物冷却机
Grain Chiller
- 冷藏集装箱
Refer Container
- 气调集装箱
Refrigerating C/A Container

中央空调产品 Central Air-conditioning Product

- 开启式活塞、螺杆冷水机组
Open type Reciprocating, Screw Water Chiller
- 立式全封闭螺杆式多机头冷水机组
Vertical Hermetic Screw Water Chiller
- 全封闭活塞式多机头冷水机组
Hermetic Reciprocating Water Chiller
- 半封闭活塞式多机头冷水机组
Semi-hermetic Reciprocating Water Chiller
- 直燃型、蒸汽型溴化锂冷(温)水机组
Direct combustion and steam Libr absorption cool(warm) water sets
- 风冷、热泵冷水机组
Air cooling and heating pumps cool water sets
- 风机盘管
Air cooler coils
- 中央空調箱
Central air-condition containers
- 新风机组
Fresh Air machines
- 冰蓄冷组合装置
Ice-cell unit

其它产品 Other Products

- 燃煤、燃油(气)型工业锅炉
Industry Boiler (Coal / Oil)
- 高压氧舱
Medical Hyperbaric Oxygen Chamber
- 医疗饱和装置
Medical Saturation Equipment
- 塑钢门窗
Plastic Steel Door and Window
- 塑料型材
Plastic Section Material
- 铸件
Casting Parts
- 石棉制品
Asbestos Products

冰轮集团通过实施高效技术改造,使制造工艺装备向“高、精、尖”方向发展,国内一流水平的空调净化车间装配线、树脂砂铸造生产线、以加工中心为主体的压缩机机体柔性生产线、英国螺杆制冷压缩机转子加工线、意大利聚氨酯保温板生产线、三坐标测量仪、同行业首台螺杆转子磨床等,保证了产品质量的稳定提高。

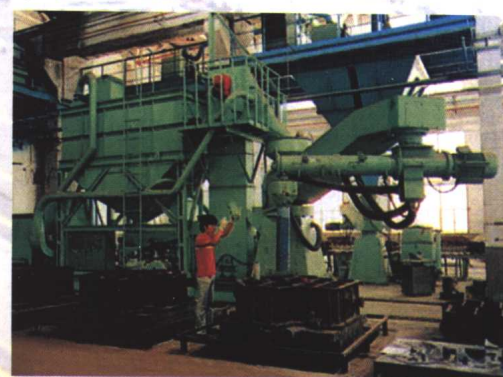
The Moon Group has made her technological equipment to the development of "Superior, Fine and Remarkable"; by high efficient renovation. The product quality of Moon has been ensured by the first class domestic air-conditioning cleaning assembly line, resin sand casting production line, compressor soft production focused on the processing, Italian polyurethane sandwich panel production line, tri-coordinates measuring machine, The first set of screw rotor grinding machine in the same industry etc.

Processing Equipment 加工设备

营 造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间



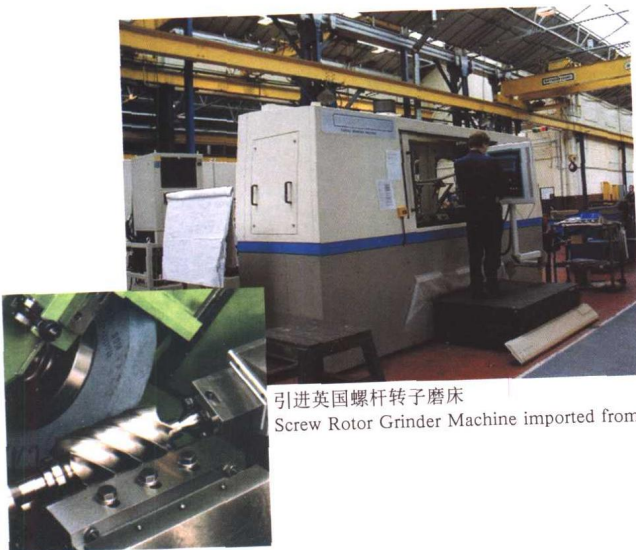
机加工车间 Machine Processing Workshop



树脂砂铸造生产线
Resin Bonded Sand Casting Production Line

金属板材预处理线 Metal Plates Pretreatment Line

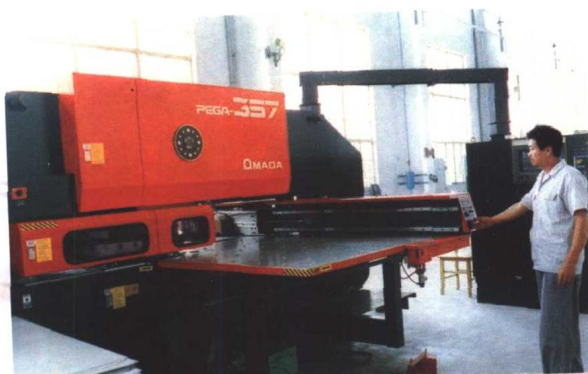




引进英国螺杆转子磨床
Screw Rotor Grinder Machine imported from U.K.



制冷设备性能实验室
Refrigeration Equipment Performance Lab



引进日本的 AMADA 冲床 AMADA Punch introduced from Japan



引进意大利聚氨酯夹芯板生产线
Polyurethane Sandwich Panel Production Line introduced from Italy

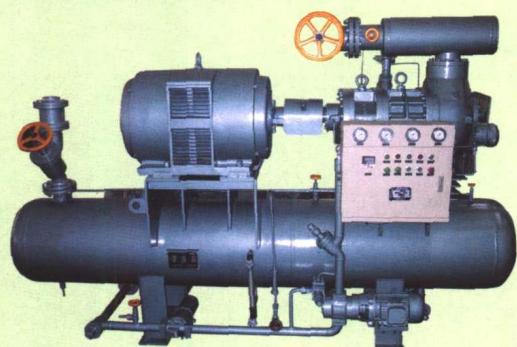
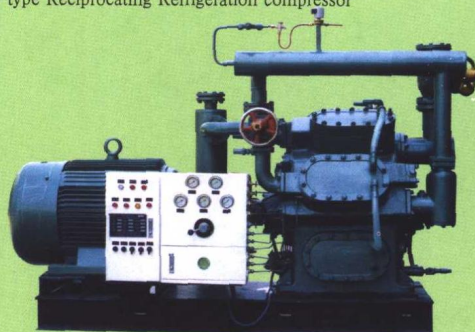


三坐标测量仪 Tri-Coordinates Measuring Machine

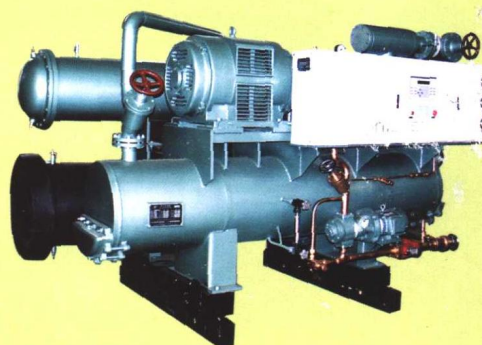


静电喷涂生产线
Electrostatic Coating Production Line

船用活塞式制冷压缩机
Marine-type Reciprocating Refrigeration compressor



螺杆式制冷压缩机 Screw refrigerating compressor



新型螺杆冷水机组 New-type Screw Water Chiller

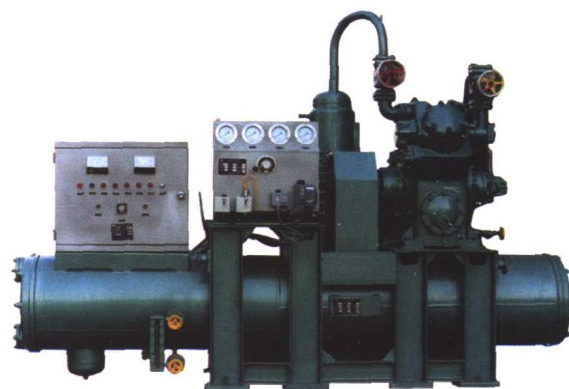
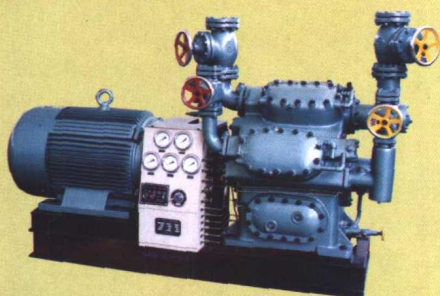
Refrigerating Products 制冷产品

营 造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间



开启式二合一低温盐水机组
Open Type Low-temperature saline water chiller unit

活塞式制冷压缩机
Reciprocating refrigerating compressor



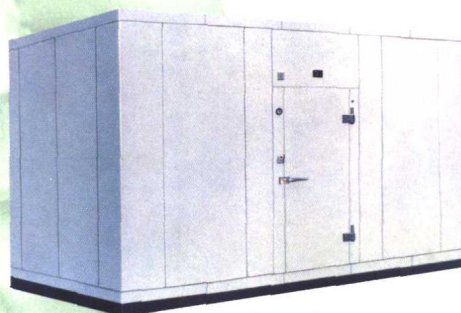
压缩冷凝机组 Condensing freezers

从50年代第一台冷冻机的诞生，冰轮已形成研制和批量生产制冷压缩机的能力。国内最先推出螺杆式制冷压缩机，独家生产自动型活塞式制冷压缩机及配套辅机，90年代更新换代产品新100、125系列制冷压缩机填补国内空白，达到当代国际水平。

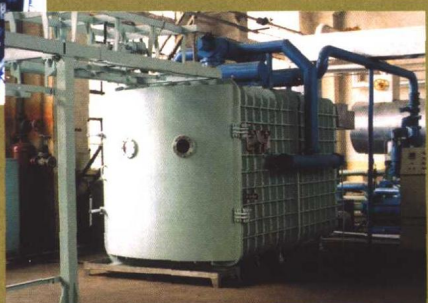
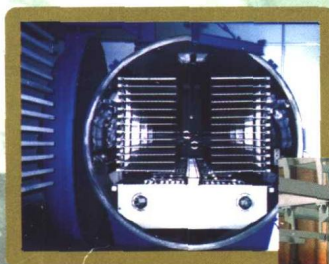
自1985年引进意大利生产线生产聚氨酯夹芯板、聚苯乙烯夹芯板，一直致力于组合冷库成套工程的开发，承建了多座国内大型组合冷库成套工程，以成套冷库工程为龙头，冰轮集团多年来不断开发为农副产品深加工配套的各种新产品：气调库、食品速冻设备、真空冻干设备、谷物冷却机等，在不断推进中国农业产业化进程中发挥着越来越大的作用。

Since the first refrigerator has been produced in the 50s, the Moon has formed an ability of research and batch production of refrigeration compressor. It produced the first set of screw compressor in China and produced independently automatic reciprocating refrigeration compressor and auxiliary equipment. In the 90s the new generation 100, 125 series refrigeration compressor filled the domestic blanks up to international level.

Since 1985 it has introduced the Italian production line for polyurethane sandwich panels and polystyrene sandwich panels, the Moon Group always pays more attention to the development of prefabricated cold store, and has undertaken many domestic large prefabricated cold store engineering project. Led by complete cold store engineering projects, the Moon Group has been developing various new products for the agricultural industrialization of many years: C/A cold store, foodstuff quick freezing equipment, vacuum freeze-drying equipment, grain chillers, etc., which is playing more and more important role in the machine process of China's agricultural industrialization.



组合冷库 Combined CS



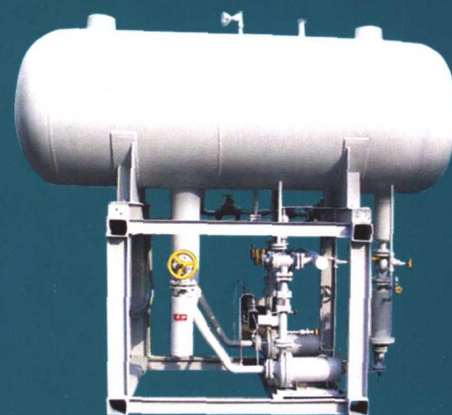
食品真空冷冻干燥设备
Food vacuum freezing drying equipment



谷物冷却机 Grain chiller



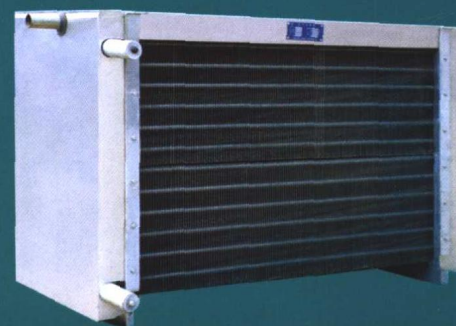
食品连续单冻机 Food successive individual freezer



桶泵组合装置 Barrel & pumps combined facilities



整体热浸镀锌落地式冷风机
Assembled galvanized ground air cooler

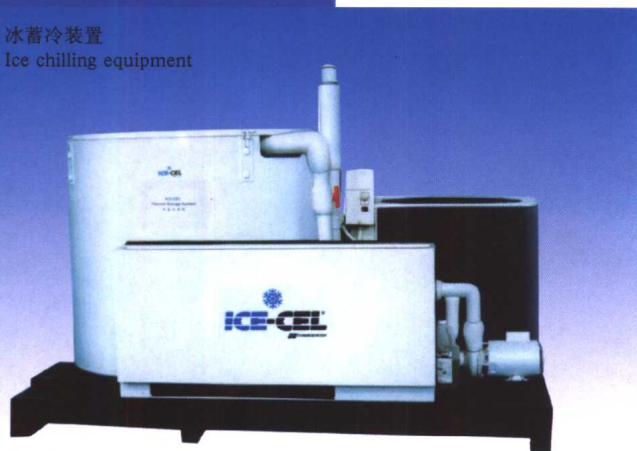


整体热浸镀锌吊顶式变片距冷风机
Assembled galvanized sling segment pitch air cooler

通过合资合作，引进技术生产的新一代中央空调产品，以一流的技术和卓越的品质在市场上占有重要位置，在葛洲坝、首都国际机场、中华世纪坛等国家重点工程中屡屡中标。

Through joint venture and cooperation, the new generation central air-conditioning products produced by the introduced technology have a sound market for their first class technology and quality, and the Moon has successfully bid the state important projects such as Gezhouba, Beijing Capital International Airport, and Chinese Shijitan, etc.

冰蓄冷装置
Ice chilling equipment



空调箱 Air-condition containers

Air-Conditioning Products 空调产品

营 造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间



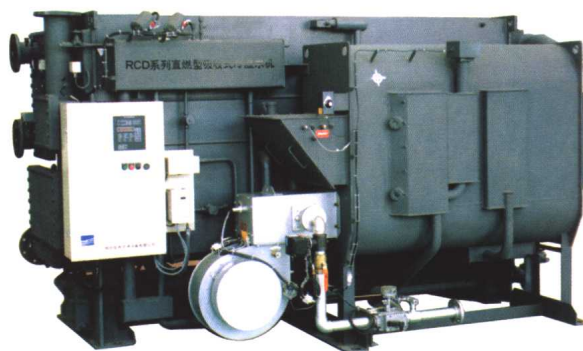
立式明装风机盘管 Vertical built-out air cooler coils



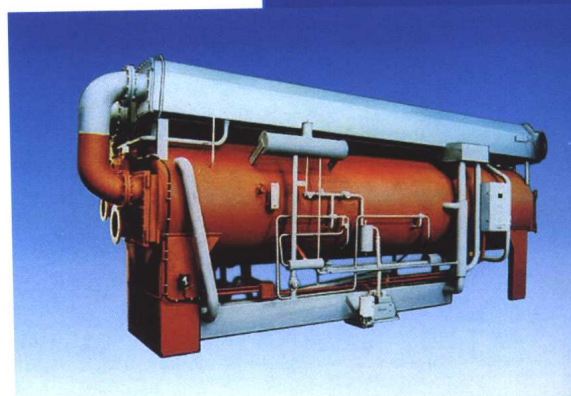
卧式暗装风机盘管 Horizontal built-in air cooler coils



风冷热泵冷/温水机组
Air-cooled Heat Pump Cooled/Warmed Water Chiller



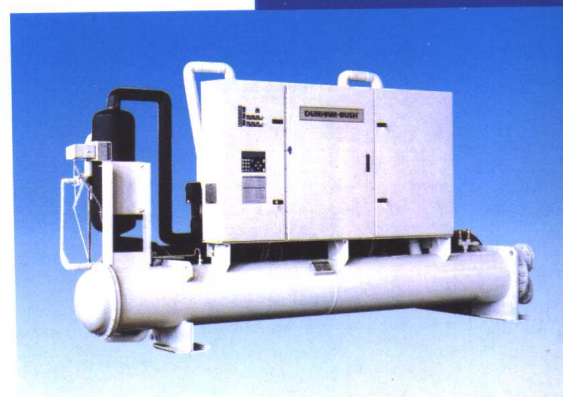
直燃型溴化锂吸收式冷/温水机组
Direct combustion LiBr absorption cool/warm water sets



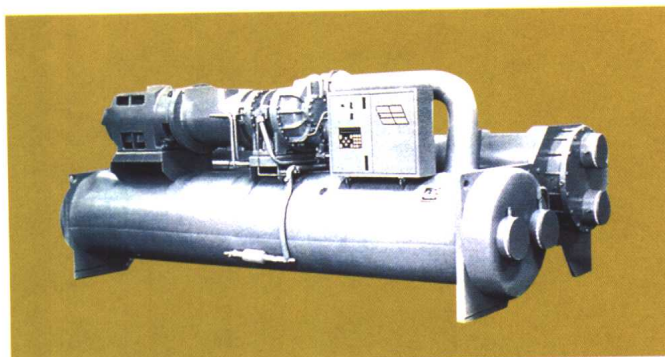
蒸汽型溴化锂吸收式冷水机
Steam Operated LiBr
Absorption Water Chiller



螺杆模块式冷水（热泵）机组
Screw module water chiller (heat pump) unit



立式全封闭螺杆式冷水机组
Vertical Hermetic screw chillers



卧式螺杆冷水机组 Horizontal screw water chiller unit

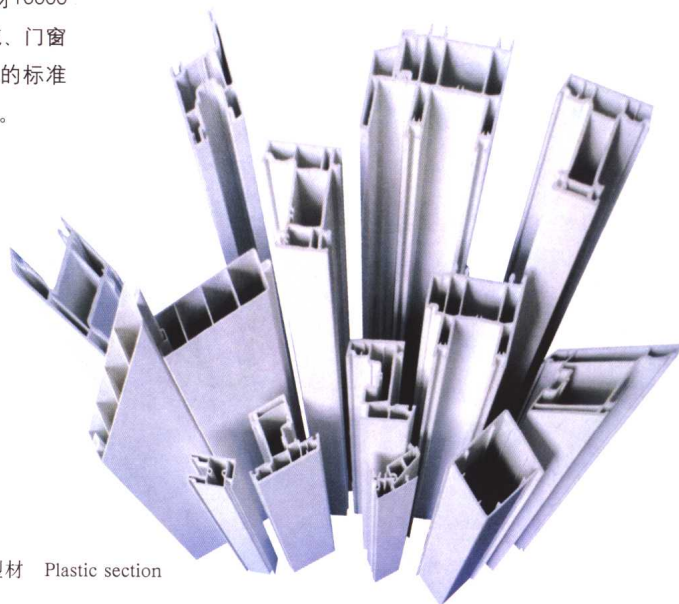
GOOD LIFE WITH GOOD DOOR & WINDOW

---- MOON PLASTIC STEEL SECTION MATERIAL

过好日子，用好门窗——冰轮塑钢型材

烟台冰轮股份有限公司投资1.5亿元，在APEC中国烟台（芝罘）科技工业园建成的烟台塑料型材有限公司年设计生产能力为：塑料型材20000吨、管材10000吨、门窗组装50000平方米。现已形成年生产中、高档塑料型材10000吨、门窗组装50000平方米的规模。产品各项性能指标均达到或超过国家规定的标准（GB8814-1998）。“创造人类生活的理想环境”是我们冰轮人的不懈追求。

Yantai Moon Co., Ltd. has invested 150 million and founded Yantai Plastic Section Material Co., Ltd. Its designed annual production capacity is 20000Tons plastic section material, 10000Tons plastic tubing and 50000m² assembled door & window. Now it has been formed the scale to produce 10000Tons middle and top grade plastic section material, and 50000m² assembled door & window. The all performances of its products reach or over national standards (GB8814098). "Create Perfect Conditions for Human Life" is our unremitting pursue.



塑料型材 Plastic section

Plastic Sections 塑料型材

营 造 竞 争 优 势 拓 展 发 展 空 间

塑钢门窗 Plastic steel doors & windows

